

Parasja Devarim (Deuteronomium 1:1-3:22)

We zullen leren hoe we

- 1) Het hoofdthema (onderwerp) van een Parasja (wekelijkse Torah-lezing) kunnen begrijpen.
- 2) Thematische verbindingen kunnen leggen met de Parasja (Bijbelstudies verbonden door een gezamenlijk thema (onderwerp))
- 3) De Parasja beter kunnen begrijpen door thematische verbindingen te leggen met andere Bijbelgedeelten

Het boek Deuteronomium begrijpen

Objectief – de literaire structuur van het boek Devarim begrijpen

Een aantal toespraken

We beginnen de studie van deze week door het delen van achtergrondinformatie die ik heb verzameld uit artikelen van een aantal Rabbi's die ik regelmatig lees. Het merendeel van de extra informatie die ik gebruik komt van de Rabbi's van Har Etzion Jesjiva in Eretz Israël (<http://www.vbm-torah.org/index.html>) en van Het Tenach Studie Centrum (<http://www.tanach.org/>). Har Etzion is een Jesjiva (leerhuis) in Israël. Ze hebben online cursussen van verschillende niveaus die beschikbaar zijn voor het publiek. Een van de voordelen van het bestuderen van de Torah uit Joodse bronnen is de mogelijkheid om te putten uit de wijsheid van de grote Torahleraren van het Jodendom. Veel van de grote Torah geleerden, zoals Rashi, Rambam, Rasjbam, Ramban, Ibn Ezra, etc. hebben samen een brede en gedetailleerde analyse van de Torah gemaakt. Dat is voor ons van onschatbare waarde omdat de meesten van ons, als niet-Joodse gelovigen, een aantal handicaps hebben bij het bestuderen van de Torah. De cultuur, hoe ze naar de wereld kijken, de taal, de woordenschat (een betekenis die anders is dan de letterlijke betekenis) en de geografie van de Torah (en nog veel meer) zijn volkomen vreemd voor de meesten van ons. Deze mannen zijn door en door bekend met deze dingen die verband houden met de Torah, in het bijzonder met de taal, daarom kunnen zij ons informatie geven waarvoor wij ons hele leven nodig zouden hebben om die te verzamelen. Met deze korte introductie in ons achterhoofd, gaan we kijken wat we kunnen verzamelen van de collectieve wijsheid van de geleerden van Israël en van de moderne Rabbijnen van het Jodendom.

Het zal je fascineren dat het boek Deuteronomium in feite bestaat uit vier toespraken die Mozes gaf aan Am Jisrael (het volk Israël) een aantal weken voor zijn dood. Hoe weten we dat dit boek uit vier toespraken bestaat? Voor het grootste deel zijn de andere boeken van de Torah geschreven in de derde persoon, de vertellende wijs. Echter, Devarim is uniek omdat het voor het merendeel is geschreven in de eerste persoon (ik-vorm)! Door eenvoudigweg het boek te lezen en erop te letten waar het boek wisselt tussen de eerste en de derde persoon, kun je ontdekken dat Mozes eigenlijk vier afzonderlijke toespraken gaf met elk hun eigen onderwerp. Laten we kijken hoe dat gaat.

Zoek Devarim 1:1-7 op. Welke van deze eerste zeven verzen wordt in de derde persoon enkelvoud gesproken? Kan je daarna uitzoeken in welk vers de eerste toespraak begint in de eerste persoon enkelvoud?

De eerste (v)____ verzen zijn geschreven in de derde persoon enkelvoud, de gewone vertellende wijs.

Vers (z)____ is de eerste zin van de eerste toespraak omdat het de eerste persoon enkelvoud gebruikt.

Hoe lang duurt deze toespraak?

Het duurt tot Devarim 4: _____

Dat klopt. We weten dat de eerste toespraak eindigt in Devarim 4:40 omdat vers 40 het laatste vers is waarin de eerste persoon enkelvoud wordt gebruikt. Zie je hoe in Devarim 4:41 weer wordt gewisseld naar de derde persoon enkelvoud! Dus, Devarim 1:6-4:40, is de eerste toespraak van Mozes. Simpel, maar toch bijzonder!

Als we op dezelfde manier verder lezen –dus zoeken waar de tekst verandert van derde naar eerste persoon en van eerste naar derde persoon- door heel het boek Devarim heen, dan kunnen we de toespraken van Mozes gaan ontdekken. Teken een lijn van het Bijbelvers naar het juiste onderwerp om je eigen samenvatting te maken:

Bijbelvers	Onderwerp
Devarim 1-4	Tochacha (vermaning)
Devarim 5-26	Tesjoeva (bekering)
Devarim 27-28	Inleidende toespraak
Devarim 29-30	Belangrijkste toespraak

Het belangrijkste vers om het doel van de toespraken van Mozes te begrijpen kun je vinden in Devarim 5:1.

Mozes riep heel Israël bijeen en zei tegen hen: *Luister, Israël, naar de verordeningen en bepalingen die ik heden ten aanhoren van u spreek. U moet ze leren en nauwlettend in acht nemen.*

We zien hier dat het zijn bedoeling is om de verordeningen en bepalingen **opnieuw te bekijken** zodat Am Jisraël ze zal gehoorzamen. Dus wat zijn dan de verordeningen en bepalingen waar hij over gaat praten?

Lees Devarim 5:1-6:3. In deze verzen herinnert Mozes hen aan het sluiten van het verbond en de openbaring van de Tien Geboden. Let goed op wat er gebeurt in Devarim 5:23-31! Het volk besluit dat ze de geboden niet meer direct van de Heilige willen horen omdat ze voor hun leven vrezen! **Wat was de oplossing? Lees Devarim 5:31 heel nauwkeurig!**

Maar blijft u hier bij Mij staan. Dan zal Ik tot u spreken alle geboden, verordeningen en bepalingen die u (Mozes) hun moet leren en die zij moeten doen in het land dat Ik hun geven zal om het in bezit te nemen.(Devarim 5:31)

De zin “alle geboden” is niet erg goed vertaald. Als je een Choemasj hebt, dan zul je ontdekken dat er in het Hebreeuws “kol ha mitswa” staat, dat letterlijk kan worden uitgelegd als het volledige gebod. Het vers kan dan ook beter op de volgende manier worden vertaald:

...dan zal ik tot u spreken het volledige gebod en de verordeningen en de bepalingen die u hen zult leren (Devarim 5:31)

Wat nog belangrijker is; heb je het zinsdeel, " de verordeningen en de bepalingen" gezien? Zie je wat hier gebeurt? Mozes zei hen in Devarim 5:1 dat hij wil dat ze luisteren naar de verordeningen en bepalingen die hij ze gaat geven. Dan gaat hij verder door opnieuw te vertellen WANNEER en HOE die verordeningen en bepalingen werden gegeven –let goed op hoe hij deze twee woorden gebruikte. In Devarim 5:31 staat dat de verordeningen en bepalingen rechtstreeks aan Mozes werden gegeven, die ze moest doorvertellen aan het volk, omdat het volk bang was om nog meer te horen. Met andere woorden, als het volk niet bang zou zijn geweest, zou de Heilige hen de verordeningen en bepalingen rechtstreeks hebben verteld nadat hij de Tien Geboden had gegeven! We weten nu dus dat de verordeningen en bepalingen die Mozes aan Am Jisrael gaat geven dezelfde verordeningen en bepalingen waren die hen op de berg Sinai werden gegeven.

Lees nu Devarim 6:1

Dit zijn de geboden, de verordeningen en de bepalingen die de HEERE, uw God, geboden heeft u te leren, om ze te doen in het land waar u naartoe trekt om het in bezit te nemen,... (Devarim 6:1)

Ook hier is de vertaling verre van perfect. Een betere vertaling zou zijn:

Dit is het gebod en de statuten en de bepalingen die... (Dev. 6:1)

Het belangrijkste punt om hier te zien is de zinsopbouw. Die past perfect bij Devarim 5:31. We weten dat Devarim 5:31 gaat over het plan van Adonai toen de Torah werd gegeven- Mozes zal de geboden, verordeningen en bepalingen van de Heilige ontvangen en ze later doorgeven aan het volk. In Devarim 6:1 lezen we wat Mozes de nieuwe generatie zal gaan vertellen, die op het punt staat om het Land in te gaan – de geboden, verordeningen en bepalingen van de Heilige. Op deze manier weten we dat de geboden, verordeningen en bepalingen die Mozes gaat leren aan Am Jisrael dezelfde zijn die oorspronkelijk werden gegeven aan Am Jisrael bij de berg Sinai.

Kun jij de woorden uit de Parasja vinden?

F G M O Z E S Y V E
M J R I O Y G T T G
B L I E R E R F B I
D H S S B A M I L L
Z G W O R W V L A I
T N D T O A W E N E
F E B L A Z E J D H
N R V R D F M L L O
B E P A L I N G E N
A L I S I N A I D I

Mozes	Land
Devarim	Am
Geboden	Jisrael
Bepalingen	Heilige
Berg	Leren
Sinai	